

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Пахоменковой Олеси Михайловны «Фразеологический концепт «Тактика борьбы» (на материале русского, немецкого и английского языков)», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Майкоп – 2024

Обращение О.М. Пахоменковой к проблеме фразеологической концептуализации мира отражает достаточную степень сформированности научно-профессионального и исследовательского потенциала диссертанта.

Изучение и описание специфики фразеологических единиц, функционирующих в разноструктурных языках как конститuentы сложного концептного образования «Тактика борьбы», позволяет более глубоко понять такие когнитивные механизмы мышления, как память, метафоричность, сопоставление, сравнение, воображение и другие; осмыслить структурно-прагматическую и генотипическую сложность и многогранность феномена фразеологического концепта в целом.

**Актуальность и научная новизна** данной работы заключается в том, что впервые исследуется феномен сложного фразеологического концепта «Тактика борьбы» на основе фразеоединиц трёх разноструктурных языков; что впервые он рассматривается с различных ракурсов: как субъект-предикатное сочетание; как структурно-содержательная единица знания о мире; как фреймо-слотовая репрезентация концепта с денотативной семантикой «противостояние»; как «универсальный вариант аккумуляции и трансляции ассоциативно-образного устройства мировидения»; как «семиотическое поле умозрительного регулирования противоборства» (с.10); как «полиструктурная единица ментального порядка» (с.44) и др.

Актуальность работы определяется также необходимостью установления границы и структуры «ранее не рассматриваемого поливалентного основания «ТАКТИКА БОРЬБЫ – ЭТО ...», которое формирует образ фразеологизма в

социально-психологическом, пространственно-временном, нравственно-волевым, поведенческо-деятельностном ключе» (с.5).

**Научно значимым** следует признать введение в научный оборот теории фраземики ряда взаимосвязанных терминообозначений: *прямотивированные ФЕ-конструкты, косвенно-мотивированные ФЕ-конструкты, безотносительно-мотивированные ФЕ-конструкты* (с.10); разработку для обоснования степени изоморфизма между концептом и фразеологизмом системы специальных классифицирующих номинаций: *релевантность первого порядка, релевантность второго порядка, релевантность третьего порядка* (с.11), раскрывающих важные теоретические аспекты исследования. Нужно признать, что исследовательский подход О.М. Пахоменковой отражает основательность и результативность **теоретико-методологических основ** данного диссертационного исследования.

Поставленная О.М. Пахоменковой цель и исследовательские задачи обусловили значительный уровень аргументированности и логичность избранной научной стратегии.

Как результат следует отметить соответствующее композиционное построение диссертационной работы. В **первой** главе «*Образная номинация в языковой систематике и мыслительных процедурах*» диссертант характеризует понятие фразеологизма и его внутренней формы; определяет концептуализацию мира; представляет научно-философское понимание *борьбы* как вынужденного противостояния; раскрывает понятие **ТАКТИКА БОРЬБЫ** и его символическую составляющую (с.13–57). Во **второй** главе «*Структура концепта ТАКТИКА БОРЬБЫ в хронотопическом и коэкзистенциональном представлениях на материале фразеологизмов*» исследуется онтологический статус концепта **ТАКТИКА БОРЬБЫ** в устойчивом сочетании; тождество **ТАКТИКА БОРЬБЫ** рассматривается как пространственный и временной факторы, как стиль общения (с.58–149). После каждой главы следуют выводы, содержащие релевантный результат проведённого анализа.

Главные теоретические позиции, положения и выводы диссертационной работы О.М. Пахоменковой представляют собой актуальные научные результаты, которые получены диссертантом самостоятельно и могут считаться **новым выводным знанием**, впервые представленным для широкой научной апробации.

Как свидетельствует анализ диссертационной работы, О.М. Пахоменкова обладает определённой научной эрудицией не только в сфере лингвистического, но и философского знания, что позволило ей при исследовании и репрезентации концепта «Тактика борьбы» исходить «из древнегреческого философского утверждения о том, что в основе мироздания – две главные ипостаси: любовь и вражда, между которыми происходит постоянная *БОРЬБА* за соединение и разделение сущего (Эмпедокл)» (с.3). Как далее пишет диссертант, само словосочетание «*тактика борьбы*» в древнекитайской философии рассматривается «как разные способы управления врагом для того, чтобы одержать над ним победу (Сунь-цзы)» (с.3).

О.М. Пахоменкова проделала серьёзную исследовательскую работу на обширном языковом материале и сумела показать, что концепт «Тактика борьбы» «в образном основании фразеологизмов формируется за счет косвенной номинации технических средств, волевых и стратегических действий, направленных на регулирование ситуации между противоборствующими сторонами» (с.160); впервые доказать, что «сущность концепта *ТАКТИКА БОРЬБЫ* формируют 4 тождества, 2 фрейма, 4 слота, 12 дескрипторов» (с.167); грамотно структурировать и описать языковой и теоретический материал в соответствии с поставленной целью и конкретными задачами.

**Достоверность и верифицированность** представленных положений и выводов, полученных в процессе научного поиска, обусловлены адекватным в методологическом плане анализом значительного объёма языкового материала (общий объём выборки составляет 2240 фразеологических единиц:

1013 ФЕ русского языка, 516 ФЕ – немецкого языка, 711 – английского языка); определяются компетентным подходом к его интерпретации и классификации, применением системы соответствующих данной научной проблеме методов и методик.

Следует подчеркнуть **личный вклад** диссертанта в разработку актуальной проблемы формирования, структуры, границ и содержательной специфики сложного фразеологического концепта «Тактика борьбы», о чём свидетельствуют изложенные в диссертационной работе теоретические позиции и выводы, обширный иллюстративный материал, методический и методологический аппарат научного исследования.

Как показывает анализ данной диссертационной работы, её научное содержание отражает авторскую позицию О.М. Пахоменковой, является определённым свидетельством высокого уровня сформированности научно-исследовательской компетенции диссертанта. Актуально, что исследование фразеологического концепта «Тактика борьбы» осуществлялось с опорой на два критерия – лингвистического и военного.

Таким образом, можно констатировать, что поставленная в диссертационной работе цель достигнута, исследовательские задачи нашли своё решение; гипотеза исследования получила подтверждение. Полученные в ходе исследования результаты и выводы характеризуются самостоятельностью, новизной, аргументированностью, что соответствует необходимому научно-теоретическому уровню кандидатской диссертации.

О.М. Пахоменкова, как показывает анализ, провела серьёзное научное исследование, результаты которого имеют также **практическое значение** в аспекте преподавания в вузе ряда филологических дисциплин по данной проблематике: при подготовке и чтении лекций по межкультурной коммуникации, теории языка, лингвоконцептологии, общей фразеологии, теории фразеологизации, семантике, прагматике и др.

В процессе чтения и обдумывания диссертационной работы О.М. Пахоменковой закономерно возникли некоторые замечания и вопросы,

обусловленные интересом к данной проблеме и её решению. Данные вопросы предлагаем рассматривать в качестве приглашения к научной дискуссии.

1. Не совсем точно определён **объект** исследования, так как объектом в диссертационной работе по филологическим наукам выступают какие-либо **единицы языка**, языковой системы (слово, фразаема, текст и др.). Формулировка гипотезы не совсем понятна из-за нарушения грамматической и логической связи.

2. Главным методом в лингвистике является **описательный метод синхронного анализа языка**, который почему-то не представлен в диссертации в разделе о методах (см. с.7).

3. Диссертант констатирует: «Концепт **ТАКТИКА БОРЬБЫ** на материале фразеологизма состоит из константной левоположенной базовой части и вариабельной правоположенной экспликативной части, формируя четыре эквиполентных сентенции» (с.167). Хотелось бы узнать, **для всех ли** рассмотренных в работе фразеологизмов разноструктурных языков – русского, английского и немецкого – характерна подобная структура? Не влияют ли особенности языковой структуры каждого из трёх языков на структуру и расположение частей фразеологизмов того или иного языка, формирующих концепт «Тактика борьбы»?

По нашим наблюдениям, в работе иногда прослеживается **терминологическая** неупорядоченность, смешение терминов из разных областей знания, что затрудняет понимание смысла высказываний. Интересно узнать, что именно подразумевает диссертант под «*ментальными образованиями иного порядка*» при формулировании практической ценности исследования (с.11)? Кроме того, целесообразно конкретизировать и точно назвать те «*языковедческие дисциплины в программах вузовского и послевузовского образования*», о которых говорится в данном разделе Введения в общем плане. Также требуют разъяснений такие заимствованные терминологические единицы, как «*дуративность*» и др.

Термины «*коэксистенциальный*», «*сентенция*» являются операторами скорее философских наук и обозначают соответствующие этим наукам денотаты. В каком значении используются они в работе по теоретической лингвистике, лингвистическая терминология которой образует её формальный аппарат?

Используемое словосочетание «*надфизическая реальность*» (с.3) в словарях имеет дефиницию: «это **программа**, формирующая **частицы вещества**, а также программа, регламентирующая взаимодействие этих частиц...». Поэтому не очень понятно, как, по утверждению О.М. Пахоменковой, эта реальность «способна концептуализировать происходящее во временном и пространственном континууме» (с.3).

4. При представлении примеров ФЕ из английского и немецкого фразеологического фонда рекомендуется давать их русский перевод, что не всегда делается в данной работе (см. с. 41, 71 и др.).

5. Статья, опубликованная в базе данных ISI на английском языке, переводится как «*Мифологизация внутреннего пространства Северного Кавказа и фольклор*» (издание «Технологии информации и коммуникации в образовании»). Какое отношение к проблематике данной работы она имеет? Также, как мы считаем, не соотносится с проблемой, целью и объектом исследования информация статьи «Маркеры лингвоконфликтности современного массмедийного дискурса России в эпоху постправды», опубликованной в Вестнике Российского нового университета в 2022 году.

6. В тексте работы встречаются затрудняющие восприятие научной информации опечатки (напр., Малерович вместо Мелерович), пропуск знаков пунктуации и иные технические погрешности (с. с. 11, 16, 17, 65, 79 и др.; в Библиографическом списке см. № 227; 236; ); стилистические, грамматические (с.3) и речевые недоработки (например, «**искомый концепт**» – «искомый» означает «*подлежащий поиску, разыскиваемый; такой, который ищут, которого следует найти, разыскать*»). Возникает вопрос: о каком тогда концепте идёт речь?

Наблюдается иногда небрежность, отсутствие единообразия в оформлении литературы в Библиографическом списке (№№ 260; 261; 268; 271; 286; 287 и др.); неправильное оформление работ, особенно авторефератов и диссертаций (№№ 20; 52; 54; 146; 223; 229; 232; 236 и др.); следовало для описания художественной литературы (М. Горький и др.) сделать раздел «Источники выборки».

Поясним, что отмеченные недочёты и вопросы не снижают общего положительного впечатления от этой работы, однако весьма досадно их наличие.

**Автореферат** диссертации отражает основные теоретические наблюдения, выводы и содержание данной работы, прошедшей апробацию как в виде выступлений на международных, всероссийских и региональных научных, научно-методических и научно-практических конференциях, так и в виде **11 статей**, из которых 3 опубликованы в рецензируемых изданиях, рекомендованных списком ВАК РФ, 1 работа – в издании базы данных ISI.

Есть все основания признать, что диссертационное исследование Олеси Михайловны Пахоменковой представляет собой оригинальную, самостоятельную, завершённую научно-квалификационную работу, которая соответствует требованиям, установленным в пунктах 9-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» Постановления Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842 с изменениями в ред. Постановления Правительства РФ от 26. 01. 2023 г. № 101.

Основные теоретические позиции и результаты исследования отвечают квалификационной специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Исследование соответствует паспорту заявленной специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки): (8. Язык в контексте культуры. Исследование языка с использованием методов культурологии, этнологии и антропологии; 9. Лингвистика языка и лингвистика речи. Речевая деятельность и использование

языка; 11. Исследование языка как системы знаков. Языковая форма, семантика и прагматика языка. Семиотические аспекты коммуникации; 15. Методы сопоставительного и типологического изучения языков. Типологические классификации; 20. Языковые и экстралингвистические аспекты перевода. Формы, виды и методы перевода.).

На основании изложенного резюмируем, что диссертационное исследование «Фразеологический концепт «Тактика борьбы» (на материале русского, немецкого и английского языков)» отвечает необходимым требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а его автор – Пахоменкова Олеся Михайловна – заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Доктор филологических наук (10.02.19. – Теория языка),  
профессор кафедры общего и  
славяно-русского языкознания ФГБОУ  
«Кубанский государственный  
университет»,  
профессор

Людмила Юрьевна Буянова

14.05.2024.

350040 г. Краснодар,  
ул. Ставропольская, д.149,  
ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»  
Тел. (861)2199-501; (861)2199-502  
[http: www.kubsu.ru](http://www.kubsu.ru)  
E-mail: [rector@kubsu.ru](mailto:rector@kubsu.ru)



Истинность подписи  
ЗАВЕРЯЮ  
Секретарь по кадрам

*А.И. Иванова*

